



- EN

User manual
- NL

Gebruiksaanwijzing
- FR

Manuel de l'utilisateur
- DE

Benutzerhandbuch
- ES

Manual del usuario
- PT

Manual do utilizador

IT

Manuale dell'utente

SV

Bruksanvisning

PL

Instrukcja obsługi

CS

Uživatelská příručka

SK

Používateľská príručka

Convection ovenOV-3627

WWW.TRISTAR.EU



Tristar Europe B.V. | Swardvenstraat 65
5048 AV Tilburg | The Netherlands



EN User manual

Oven

FOREWORD About this document

This user manual contains all the information for correct, safe, and efficient use of the appliance.
Ensure you have fully read and understood the instructions in this user manual before you use the appliance.
Always store this user manual in a safe place near the appliance for future reference.
This manual is originally written in English. All other languages are translated documents.

General symbols

Symbol	Description
	This product complies with conformity requirements of the applicable European regulations or directives.
	The Green Dot is the registered trademark of Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH and is protected as a trademark worldwide. The logo may only be used by customers of DSD GmbH holding a valid trademark usage contract or by engaged waste management companies within the Federal Republic of Germany. This also applies to reproduction of the logo by third parties in a dictionary, an encyclopaedia or an electronic database containing a reference manual.
	The universal recycling symbol, logo, or icon is an internationally recognized symbol used to designate recyclable materials. The recycling symbol is in the public domain and is not a trademark.
	Applicable in Italy: The product or packaging can be recycled and components must be disposed of separately. Follow the local regulations.
	Applicable in France: The product or packaging can be recycled and components must be disposed of separately. Follow the local regulations.

APPLIANCE DESCRIPTION

Intended use

This appliance is intended for indoor use only.
This appliance is intended exclusively for domestic, non-commercial use.
This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels, and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.
Any use of the appliance other than described in this user manual is regarded as misuse and may cause injury or damage to the appliance and void the warranty.

Technical specifications

Appliance name	Oven
Article number	OV-3627
Power supply	220-240V~ 50/60Hz
Power consumption in use	1500 W

Main parts (see image A)

- 1

Glass door
- 2

Temperature control knob
- 3

Heating position control button
- 4

Time control knob
- 5

Indicator light
- 6

Grid
- 7

Baking tray
- 8

Handle

SAFETY

Safety symbols

Symbol	Description
	Indication for a hot surface. Contact may cause burns. Do not touch.

Safety precautions

▲ WARNING

- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.

- The user must not leave the appliance unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect against fire, electric shock, and injury to persons do not immerse cord, plugs, or other electric parts in water or other liquids.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.

BEFORE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the appliance.
- Always place the unit on a flat stable surface and ensure at least 30 cm. free space around the unit. This device is not suitable for outdoor installation or use. Place the device on a safe place. Not too close to a wall, the wall can burn or discolour. Please make sure that curtains or something like that, not make contact with the device. Put nothing between the bottom of the device and the surface on which you place the device in order to prevent this will burn.
- Wipe the inside and outside of the appliance with a moist cloth.
- Food, like bread, pizza and meat which is baked too long in the oven can burn; this can be prevented by checking the food in the oven regularly and not to stay too long in an enabled oven. Never heat food in jars or cans directly in the oven, the heat could explode and cause injury. Always use oven-proof bowls and plates.
- When the device is turned on for the first time, a slight odour will occur. This is normal, ensure adequate ventilation. This fragrance is only temporary and will disappear soon.

▲ CAUTION

- The exterior of the device will get hot also. Avoid any physical contact, you can seriously injure. Always use the handle to the glass door to open the oven.

Use of accessories

- Use the grid to prepare dry foods such as bread and pizza
- The baking tray is suitable for cooking food which fat is released, such as meat and chicken dishes. The baking tray can only be placed on the grid .

USE

- Place the grid , or the grid and the baking tray both in the oven. These can be placed at different positions.
- Use the temperature control knob to set the desired temperature according to the dish to be prepared. Use the heating position control knob to select the desired heating mode. Use the time setting control knob to select the desired heating time. If you set the desired settings, the indicator light will illuminate. This light will go out when the device has reached the setting time.

Heating position control button

Heating position	Explanation
	Upper heating
	Lower heating
	Upper and lower heating
	Upper heating + convection
	Lower heating + convection
	Upper and lower heating + convection

CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the appliance after each use.

- Remove the plug from the outlet and let the device cool down. Wash all parts in warm soapy water. Rinse and dry thoroughly. These parts are also dishwasher safe. Clean the exterior with a damp cloth. Clean the inside of the device with a mild detergent or dedicated oven cleaner.
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the appliance.
- Dry all parts with a soft, dry cloth.
- Never immerse the device in water or any other liquid. The device is not dishwasher proof.

STORAGE

Store the appliance in a dry and enclosed space.

DISPOSAL

- This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

NL Gebruikshandleiding

Oven

VOORWOORD

Over dit document

Deze gebruikshandleiding bevat alle informatie voor een juist, veilig en doelmatig gebruik van het apparaat.
Lees en begrijp de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing volledig voordat je het apparaat gebruikt.
Bewaar deze gebruiksaanwijzing steeds op een veilige plaats in de buurt van het apparaat voor toekomstige raadpleging.
Deze handleiding is oorspronkelijk geschreven in het Engels. Alle andere talen zijn vertaalde documenten.

Algemene symbolen

Symbol	Beschrijving
	Dit product voldoet aan de conformiteitseisen van de toepasselijke Europese verordeningen of richtlijnen
	The Green Dot is het geregistreerde handelsmerk van Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH en is een wereldwijd beschermd handelsmerk. Het logo mag uitsluitend worden gebruikt door klanten van DSD GmbH die in het bezit zijn van een geldig handelsmerkebruiksovereenkomst of door aangewezen afvalverwerkingsbedrijven binnen de Bondsrepubliek Duitsland. Dit geldt ook voor de reproductie van het logo door derden in een woordenboek, een encyclopedie of een elektronische databank met een naslagwerk.
	Het universele recyclingsymbool, -logo of -pictogram is een internationaal erkend symbool dat wordt gebruikt om recycleerbare materialen aan te duiden. Het recyclingsymbool behoort tot het publieke domein en is geen handelsmerk.
	Van toepassing in Italië: Het product of de verpakking kan worden gerecycled en de onderdelen moeten apart worden weggegooid. Volg de plaatselijke regelgeving.

	Van toepassing in Frankrijk: Het product of de verpakking kan worden gerecycled en de onderdelen moeten apart worden weggegooid. Volg de plaatselijke regelgeving.
--	---

BESCHRIJVING APPARAAT

Beeoogd gebruik

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik. Dit apparaat is bedoeld om gebruikt te worden in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen zoals:

- personeelskeukenbereiken in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- boerderijen;
- door klanten in hotels, motels en andere types residentiele omgevingen;
- omgevingen van het type bed and breakfast

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Het apparaat is niet bedoeld om bediend te worden met behulp van een externe timer of een afzonderlijk afstandbedieningssysteem.

Elk gebruik van het apparaat anders dan beschreven in deze gebruiksaanwijzing wordt beschouwd als verkeerd gebruik en kan letsel of schade aan het apparaat veroorzaken en de garantie ongeldig maken.

Technische specificaties

Naam apparaat	Oven
Artikelnummer	OV-3627
Voeding	220-240V~ 50/60Hz
Stroomverbruik tijdens gebruik	1500 W

Belangrijkste onderdelen (zie afbeelding A)

- 1

Glazen deur
- 2

Temperatuurregelknop
- 3

Regelknop voor verwarmingsinstelling
- 4

Tijdsregelknop
- 5

Controlelampje
- 6

Rooster
- 7

Bakplaat
- 8

Handgreep

VEILIGHEID

Veiligheidssymbolen

Symbol	Beschrijving
	Aanwijzing voor een heet oppervlak. Contact kan brandwonden veroorzaken. Niet aanraken.

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen

▲ WAARSCHUWING

- Door de veiligheidsinstructies te negeren, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de schade.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, diens servicedienst of gelijkwaardig gekwalificeerd personeel om gevaren te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg ervoor dat het snoer niet verstrikt raakt.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten terwijl het op de voeding is aangesloten.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Om brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel te voorkomen, mogen snoer, stekkers of andere elektrische onderdelen niet in water of andere vloeistoffen worden ondergedompeld.
- De temperatuur van toegankelijke oppervlakken kan hoog zijn wanneer het apparaat in werking is.
- Het apparaat is niet bedoeld om bediend te worden met behulp van een externe timer of een afzonderlijk afstandbedieningssysteem.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, beschermende folie of plastic van het apparaat.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve en schurende reinigingsmiddelen, schuurspoons of staalwol, die het apparaat beschadigen.
- Plaats het toestel altijd op een vlakke stabiele ondergrond en zorg voor ten minste 30 cm vrije ruimte rondom het apparaat. Dit toestel is niet geschikt voor installatie of gebruik buitenshuis. Plaats het apparaat op een veilige plaats. Niet te dicht bij een muur, de muur kan verbranden of verkleuren. Zorg ervoor dat gordijnen en dergelijken geen contact maken met het apparaat. Plaats niets tussen de onderkant van het apparaat en het oppervlak waarop je het apparaat plaatst om te voorkomen dat dit gaat branden.
- Veeg de binnenkant en buitenkant van het apparaat af met een vochtige doek.
- Voedsel, zoals brood, pizza en vlees, dat te lang in de oven gebakken wordt, kan aanbranden; dit kan voorkomen worden door het voedsel in de oven regelmatig te controleren en niet te lang in een ingeschakelde oven te laten staan. Verwarm nooit voedsel in potten of blikken rechtstreeks in de oven, door de hitte zou het kunnen exploderen en letsel kunnen veroorzaken. Gebruik altijd ovenvaste schalen en borden.
- When the device is turned on for the first time, a slight odour will occur. This is normal, ensure adequate ventilation. This fragrance is only temporary and will disappear soon.

▲ VOORZICHTIG

- De buitenkant van het apparaat zal ook heet worden. Vermijd elk lichamelijk contact, je kunt ernstig letsel oplopen. Gebruik altijd de handgreep op de glazen deur om de oven te openen.

Gebruik van accessoires

- Gebruik het rooster om droog voedsel zoals brood en pizza te bereiden.
- De bakplaat is geschikt voor het bereiden van voedsel waarbij vet vrijkomt, zoals vlees- en kipgerechten. De bakplaat kan alleen op het rooster geplaatst worden.

GEBRUIK

- Plaats het rooster , of het rooster en de bakplaat beide in de oven. Deze kunnen op verschillende hoogtes worden geplaatst.
- Gebruik de temperatuurregelknop om de gewenste temperatuur in te stellen, afhankelijk van het gerecht dat bereid moet worden. Gebruik de regelknop voor de verwarmingsstand om de gewenste verwarmingsstand te selecteren. Gebruik de regelknop voor de tijdsstand om de gewenste opwarmtijd te selecteren. Als je de gewenste instellingen hebt ingesteld, gaat het indicatielampje branden. Dit lampje gaat uit als het apparaat de ingestelde tijd heeft bereikt.

Regelknop voor verwarmingsinstelling

Verwarmingsinstelling	Toelichting
	Bovenverwarming
	Onderverwarming

	Boven- en onderverwarming
	Bovenverwarming + convector
	Onderverwarming + convector
	Boven- en onderverwarming + convector

REINIGING EN ONDERHOUD

Reinig het apparaat na ieder gebruik.

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen. Was alle onderdelen in een warm sopje. Spoel en droog grondig. Deze onderdelen kunnen ook in de vaatwasser. Maak de buitenkant schoon met een vochtige doek. Reinig de binnenkant van het apparaat met een mild schoonmaakmiddel of een speciale ovenreiniger.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve en schurende schoonmaakmiddelen, schuurspoonsjes of staalwol; deze kunnen het apparaat beschadigen.
- Maak alle delen droog met een zachte, droge doek.
- Onderdompel het apparaat nooit in water of een andere vloeistof. Het apparaat is niet vaatwasmachinebestendig.

OPSLAG

Bewaar het apparaat op een droge en afsluitbare plaats.

VERWIJDERING



Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

FR Mode d'emploi

Four

AVANT-PROPOS

Au sujet de ce document

Ce mode d'emploi contient toutes les informations pour une utilisation correcte, sûre et efficace de l'appareil.

Assurez-vous d'avoir lu et compris les instructions de ce manuel utilisateur dans leur intégralité avant d'utiliser l'appareil.

Rangez toujours ce manuel utilisateur en lieu sûr près de l'appareil pour consultation ultérieure.

Ce manuel est rédigé dans sa version d'origine en anglais. Toutes les autres langues sont des documents traduits.

Symboles généraux

Symbole	Description
	Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européens en vigueur.
	Le Point vert est une marque déposée de Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH et est une marque déposée dans le monde entier. Le logo ne peut être utilisé que par des clients de DSD GmbH titulaires d'une licence valide d'utilisation de la marque ou par des entreprises engagées dans la gestion des déchets en République Fédérale Allemande. Cela s'applique également à la reproduction du logo par des tiers dans un dictionnaire, un encyclopédie ou une base de données électronique contenant un manuel de référence.
	Le symbole, le logo ou l'icône universel de recyclage est un symbole internationalement reconnu utilisé pour désigner les matériaux recyclables. Le symbole du recyclage relève du domaine public et n'est pas une marque déposée.
	En vigueur en Italie : Le produit ou l'emballage peuvent être recyclés et les composants doivent être éliminés séparément. Respectez les réglementations locales.
	En vigueur en France : Le produit ou l'emballage peuvent être recyclés et les composants doivent être éliminés séparément. Respectez les réglementations locales.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Usage prévu

Cet appareil n'est destiné qu'à une utilisation à l'intérieur.
Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique et non commercial.
Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :

- les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
- les fermes ;
- par les clients dans les hôtels, les motels et autres environnements de type résidentiel ;
- des environnements de type "chambres d'hôtes".

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu des instructions ou une aide concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.

L'appareil n'est pas destiné à fonctionner avec un dispositif de programmation externe ou un système de télécommande indépendant.

Toute utilisation de l'appareil autre que celle décrite dans ce manuel utilisateur est considérée comme une mauvaise utilisation et peut causer des blessures ou des dommages à l'appareil et annuler la garantie.

Spécifications techniques

Nom de l'appareil	Four
Numéro de référence	OV-3627
Alimentation	220-240V~ 50/60Hz
Consommation électrique en cours d'utilisation	1500 W

Pièces principales (voir image A)

- 1

Porte en verre
- 2

Bouton de contrôle de la température
- 3

Touche de contrôle de la position du chauffe
- 4

Bouton de réglage de durée
- 5

Voyant lumineux
- 6

Grille
- 7

Plateau de cuisson
- 8

Poignée

SÉCURITÉ

Symboles de sécurité

Symbole	Description
	Indique une surface chaude. Risque de brûlures en cas de contact. Ne pas toucher.

Précautions de sécurité

▲ AVERTISSEMENT

- En ignorant les consignes de sécurité, le fabricant ne peut pas être tenu responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes également qualifiées afin d'éviter un danger.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et assurez-vous que le cordon ne s'emmêle pas.
- L'appareil doit être placé sur une surface stable et plane.
- L'utilisateur ne doit pas laisser l'appareil sans surveillance tant qu'il est branché sur l'alimentation électrique.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et

des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.

- Pour vous protéger contre les incendies, les chocs électriques et les blessures, ne pas immerger le cordon, les fiches ou d'autres pièces électriques dans l'eau ou d'autres liquides.
- La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en marche.
- L'appareil n'est pas destiné à fonctionner avec un dispositif de programmation externe ou un système de télécommande indépendant.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires de la boîte. Retirez les autocollants, la feuille de protection ou le plastique de l'appareil.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs et abrasifs, de tampon à récurer ou de laine d'acier, qui endommagent l'appareil.
- Placez toujours l'appareil sur une surface plane et stable et assurez-vous qu'il y a au moins 30 cm d'espace libre autour de l'appareil. Cet appareil n'est pas adapté à une installation ou une utilisation en extérieur. Placez l'appareil dans un endroit sûr. Pas trop près d'un mur, le mur peut brûler ou se décolorer. Veillez à ce que les rideaux ou autres n'entrent pas en contact avec l'appareil. Ne mettez rien entre le fond de l'appareil et la surface sur laquelle vous placez l'appareil afin d'éviter que celui-ci ne brûle.
- Essayez l'intérieur et l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide
- Les aliments, comme le pain, la pizza et la viande, qui sont cuits trop longtemps dans le four peuvent brûler. On peut éviter cela en vérifiant régulièrement les aliments dans le four et en ne les laissant pas trop longtemps dans un four allumé. Ne faites jamais chauffer des aliments dans des bœaux ou des boîtes directement dans le four, car la chaleur pourrait les faire exploser et provoquer des blessures. Utilisez toujours des bols et des assiettes allant au four.
- Lorsque l'appareil est allumé pour la première fois, une légère odeur peut se produire. C'est normal, assurez-vous d'une ventilation adéquate. Cette odeur est temporaire et disparaîtra bientôt.

⚠ ATTENTION

- L'extérieur de l'appareil sera également chaud. Évitez tout contact physique sous peine de graves blessures. Utilisez toujours la poignée de la porte en verre pour ouvrir le four.

Utilisation des accessoires

- Utilisez la grille **A**🔥 pour préparer des aliments secs tels que le pain et la pizza.
- La plaque de cuisson **A**🔥 convient à la cuisson d'aliments qui libèrent de la graisse, tels que les plats de viande et de poulet. La plaque de cuisson **A**🔥 ne peut être placée que sur la grille **A**🔥.

UTILISATION

- Placez la grille **A**🔥, ou la grille et la plaque de cuisson **A**🔥 dans le four. Elles peuvent être placés à différents endroits.
- Utilisez le bouton de réglage de la température pour régler la température souhaitée en fonction du plat à préparer. Utilisez le bouton de contrôle de la position de chauffage pour sélectionner le mode de chauffage souhaité. Utilisez le bouton de réglage de la durée pour sélectionner la durée de chauffage souhaitée. Si vous avez effectué les réglages souhaités, le témoin lumineux s'allume. Ce voyant s'éteint lorsque l'appareil a atteint la durée de réglage.

Touche de contrôle de la position du chauffe

Position de chauffe	Explication
	Chauffage supérieur
	Chauffage inférieur
	Chaleur supérieure et inférieure
	Chaleur supérieure + convection
	Chauffage inférieur + convection
	Chaleur supérieure et inférieure + convection

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.

- Retirez la fiche de la prise de courant et laissez l'appareil refroidir. Lavez toutes les pièces à l'eau chaude savonneuse. Rincez et séchez soigneusement. Ces pièces peuvent également être lavées au lave-vaisselle. Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide. Nettoyez l'intérieur de l'appareil à l'aide d'un détergent doux ou d'un produit de nettoyage pour four.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. Veillez à ne jamais utiliser de nettoyeurs agressifs et abrasifs, de tampons à récurer ou de paille de fer, susceptibles d'endommager l'appareil.
- Séchez tous les composants avec un chiffon doux et sec.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide. L'appareil n'est pas adapté au lave-vaisselle.

RANGEMENT

Rangez l'appareil dans un espace clos et sec.

ÉLIMINATION



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

📖 Benutzerhandbuch

Backofen

VORWORT

Über dieses Dokument

Dieses Benutzerhandbuch enthält alle Informationen für die korrekte, sichere und effiziente Nutzung des Geräts.

Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch gründlich und vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Gerät benutzen.

Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch immer in der Nähe des Geräts auf, um später darin nachschlagen zu können.

Dieses Handbuch ist im Original auf Englisch verfasst. Alle anderen Sprachfassungen sind übersetzte Dokumente.

Allgemeine Symbole

Symbol	Beschreibung
	Dieses Produkt erfüllt die Konformitätsanforderungen der geltenden europäischen Verordnungen oder Richtlinien.
	Der Grüne Punkt ist das eingetragene Markenzeichen der „Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH“ und ist weltweit als Marke geschützt. Das Logo darf nur von Kunden derDSD GmbH, welche über einen gültigen Markennutzungsvertragverfügen, oder von beauftragten Entsorgungsunternehmen innerhalb der Bundesrepublik Deutschland genutzt werden. Dies gilt auch fürdie Darstellung des Logos durch Dritte in einem Wörterbuch, einerEnzyklopädie oder einer elektronischen Datenbank, welche einNachschlagewerk enthält.
	Das universelle Recycling-Symbol, -Logo oder -Zeichen ist ein international anerkanntes Symbol zur Kennzeichnung von recycelbaren Materialien. Das Recycling-Symbol ist gemeinfrei und kein Markenzeichen.

	Gültig für Italien: Das Produkt oder die Verpackung kann recycelt und die Bestandteile müssen getrennt entsorgt werden. Die örtlichen Vorschriften beachten.
	Gültig für Frankreich: Das Produkt oder die Verpackung kann recycelt und die Bestandteile müssen getrennt entsorgt werden. Die örtlichen Vorschriften beachten.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Vorgesehene Verwendung

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch, nicht für gewerbliche Zwecke, geeignet.

Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und für ähnliche Anwendungen ausgelegt. Verwendungsbeispiele:

- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
- Gutshäuser;
- Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
- Frühstückspensionen und ähnliche Unterkünfte.

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Sachkenntnis benutzt werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder haben von dieser Anweisungen erhalten, wie das Gerät zu benutzen ist.

Das Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.

Jegliche Verwendung des Geräts, die nicht in diesem Benutzerhandbuch beschrieben ist, gilt als Missbrauch, kann zu Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts führen und führt zum Erlöschen der Garantie.

Technische Daten	
Name des Geräts	Backofen
Artikelnummer	OV-3627
Stromversorgung	220-240V~ 50/60Hz
Stromverbrauch in Betrieb	1500 W

Hauptteile (siehe Bild A)

-  Glasstür
-  Temperaturregler
-  Taste zur Einstellung der Heizposition
-  Zeitregler
-  Kontrollleuchte
-  Gitterrost
-  Backblech
-  Griff

SICHERHEIT

Sicherheitssymbole

Symbol	Beschreibung
	Hinweis auf eine heiße Oberfläche. Der Kontakt kann zu Verbrennungen führen. Nicht berühren.

Sicherheitsvorkehrungen

⚠ WARNUNG

- Durch das Ignorieren der Sicherheitsanweisungen kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder gleich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Verschieben Sie das Gerät niemals, indem Sie am Kabel ziehen, und stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht verwickelt wird.
- Das Gerät muss auf einer stabilen, ebenen Fläche stehen.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt sein, wenn es eingesteckt ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Zum Schutz vor Feuer, Stromschlägen und Personenschäden tauchen Sie Kabel, Stecker oder andere elektrische Teile nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.
- Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Das Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, Schutzfolie oder Plastik vom Gerät.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals aggressive und abrasive Reinigungsmittel, Scheuerschwamm oder Stahlwolle, da diese das Gerät beschädigen.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine ebene und stabile Oberfläche und achten Sie auf einen Freiraum von 30 cm um das Gerät herum. Dieses Gerät ist nicht für den Außeneinsatz geeignet. Stellen Sie das Gerät an einem sicheren Ort auf. Nicht zu dicht an einer Wand, um zu vermeiden, dass diese durch Hitze beschädigt oder verformt wird. Achten Sie darauf, dass Vorhänge oder ähnliche Gegenstände nicht mit dem Gerät in Berührung kommen. Legen Sie keine Gegenstände unter das Gerät, um eine Überhitzung zu vermeiden.
- Wischen Sie das Innere und Äußere des Geräts mit einem feuchten Tuch ab.
- Lebensmittel wie Brot, Pizza und Fleisch, die zu lange im Ofen gebacken werden, können verbrennen; dies lässt sich vermeiden, indem Sie die Speisen regelmäßig überprüfen und nicht zu lange im eingeschalteten Ofen lassen. Erhitzen Sie niemals Lebensmittel direkt in Gläsern oder Dosen im Ofen, da die Hitze diese zum Explodieren bringen und zu Verletzungen führen kann. Verwenden Sie immer offenfeste Schüsseln und Teller.
- Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, kann ein leichter Geruch auftreten. Dies ist normal, stellen Sie sicher, dass ausreichende Belüftung vorhanden ist. Dieser Duft ist nur vorübergehend und wird bald verschwinden.

⚠ VORSICHT

- Die Außenseite des Geräts wird ebenfalls heiß. Vermeiden Sie jeglichen Körperkontakt, da dies zu schweren Verletzungen führen kann. Verwenden Sie zum Öffnen des Backofens immer den Griff der Glasstür.

Verwendung des Zubehörs

- Verwenden Sie das Gitter **A**🔥, um trockene Lebensmittel wie Brot und Pizza zuzubereiten.
- Das Backblech **A**🔥 eignet sich für Speisen, bei denen Fett austritt, wie Fleisch- und Hühnchengerichte. Das Backblech **A**🔥 darf nur auf dem Gitter **A**🔥 platziert werden.

GEBRAUCH

- Platzieren Sie das Gitter **A**🔥 alleine oder mit dem Backblech **A**🔥 im Ofen. Diese können an verschiedenen Stellen angebracht werden.
- Stellen Sie mit dem Temperaturregler die gewünschte Temperatur entsprechend dem zuzubereitenden Gericht ein. Wählen Sie mit dem Drehknopf für die Heizposition die gewünschte Heizart. Wählen Sie mit dem Zeiteinstellknopf die gewünschte Aufheizzeit aus. Wenn Sie die gewünschten Einstellungen vorgenommen haben, leuchtet die Kontrollleuchte auf. Diese Leuchte erlischt, wenn das Gerät die eingestellte Zeit erreicht hat.

Taste zur Einstellung der Heizposition

Heizposition	Erläuterung
--------------	-------------

	Oberhitze
	Unterhitze
	Ober- und Unterhitze
	Oberhitze + Konvektion
	Unterhitze + Umluft
	Ober- und Unterhitze + Konvektion

REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen. Waschen Sie alle Teile in warmer Seifenlauge. Spülen Sie sie ab und trocknen Sie sie gründlich ab. Diese Teile sind auch spülmaschinenfest. Reinigen Sie die Außenseite mit einem feuchten Tuch. Reinigen Sie das Innere des Geräts mit einem milden Reinigungsmittel oder einem speziellen Ofenreiniger.
- Das Gerät mit einem feuchten Tuch reinigen. Verwenden Sie niemals scharfe und scheuernde Reinigungsmittel, Scheuerschwämme oder Stahlwolle, die das Gerät beschädigen.
- Trocknen Sie alle Teile mit einem weichen, trockenen Tuch ab.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

LAGERUNG

Lagern Sie das Gerät in einem trockenen und geschlossenen Raum.

ENTSORGUNG



Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

📖 Manual del usuario

Horno

PRÓLOGO

Acerca de este manual

Este manual de usuario contiene toda la información para un uso correcto, seguro y eficiente del aparato.

Asegúrese de leer y entender completamente las instrucciones de este manual del usuario antes de utilizar el aparato.

Guarde siempre este manual del usuario en un lugar seguro cerca del aparato para consultas futuras.

El original de este manual está escrito en inglés. Todos los demás idiomas son traducciones del documento.

Símbolos generales

Símbolo	Descripción
	El producto cumple los requisitos de conformidad de las regulaciones o directivas europeas aplicables.
	The Green Dot es la marca registrada de Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH y está protegida como marca comercial en todo el mundo. El logotipo solo puede usarse por clientes de DSD GmbH con un contrato válido para uso de la marca comercial, o por empresas participantes de gestión de residuos en la República Federal de Alemania. Esto también se aplica para la reproducción del logo por terceros en un diccionario, enciclopedia o base electrónica de datos que incluya un manual de referencia.
	El símbolo, logo o icono universal de reciclaje es un símbolo reconocido en todo el mundo y usado para designar materiales reciclables. Este símbolo de reciclaje es de dominio público y no es una marca comercial.
	Aplicable en Italia: El producto y el empaquetado se pueden reciclar y los componentes se pueden desechar separadamente. Sigue las regulaciones locales.
	Aplicable en Francia: El producto y el empaquetado se pueden reciclar y los componentes se pueden desechar separadamente. Sigue las regulaciones locales.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Uso adecuado

Este aparato está diseñado exclusivamente para su uso en interiores.

Este electrodoméstico está destinado exclusivamente a un uso doméstico y no comercial.

Este electrodoméstico está destinado para el uso en el hogar y en aplicaciones similares como:

- por el personal de tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo para su uso en las zonas de cocina;
- casas de campo;
- por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
- entornos de tipo bed and breakfast.

Este aparato no está diseñado para que lo usen personas (incluidos los menores) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que les haya supervidado o instruido sobre el uso del mismo una persona responsable de su seguridad.

El aparato no está diseñado para usarsemediante un temporizador externo o unsistema de control remoto independiente

Cualquier uso del aparato distinto al descrito en este manual del usuario se considera un mal uso y podría causar lesiones o daños al aparato, quedando anulada la garantía.

Especificaciones técnicas

Nombre del aparato	Horno
Número de artículo	OV-3627
Fuente de alimentación	220-240V~ 50/60Hz
Consumo de energía en uso	1500 W

Partes principales (ver imagen A)

-  Puerta de cristal
-  Mando regulador de la temperatura
-  Botón de control de posición de calentamiento
-  Botón de control del tiempo
-  Luz indicadora
-  Rejilla
-  Bandeja de horneado
-  Asa

SEGURIDAD

Símbolos de seguridad

Símbolo	Descripción
	Indicación de superficie caliente. El contacto puede causar quemaduras. No tocar.

Precauciones de seguridad

⚠ ADVERTENCIA

- Al ignorar las instrucciones de seguridad, el fabricante no puede ser considerado responsable de los daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que el cable no quede enredado.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el aparato sin supervisión mientras esté conectado a la red eléctrica.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.

- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, si son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- Para protegerse de incendios, descargas eléctricas y lesiones personales, no sumergir el cable, los enchufes u otras piezas eléctricas en agua u otros líquidos.
- La temperatura de las superficies accesibles puede ser alta cuando el aparato está en funcionamiento.
- El aparato no está diseñado para usarsemediante un temporizador externo o unsistema de control remoto independiente

ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Retire las etiquetas, la lámina protectora o el plástico del aparato.
- Limpie el dispositivo con un paño húmedo. Nunca utilice limpiadores fuertes y abrasivos, esponjas de fregar o lana de acero, que dañan el dispositivo.
- Coloca siempre el aparato sobre una superficie plana y estable y deja al menos 30 cm de espacio libre alrededor. Este aparato no está recomendado para una instalación o uso en exteriores. Coloca el dispositivo en un lugar seguro. Un poco apartado de la pared, ya que ésta podría quemarse o decolorarse. Asegúrate de que las cortinas o algo similar, no estén en directo contacto con el dispositivo. Evita poner entre la parte inferior del aparato y la superficie sobre la que lo colocas, para evitar que se quem.
- Limpie el interior y el exterior del aparato con un paño húmedo.
- Los alimentos, como el pan, la pizza y la carne, que deben mantenerse durante bastante tiempo en el horno pueden quemarse; esto se puede evitar comprobando los alimentos en el horno con regularidad y no deberían permanecer demasiado tiempo en un horno defectuoso. Nunca calientes comida en tarros o latas directamente en el horno.El calor podría provocar su explosión y ocasionar heridas. Utiliza siempre recipientes y platos aptos para el horno.
- Cuando el dispositivo se enciende por primera vez, puede producirse un ligero olor. Esto es normal, asegúrese de tener una ventilación adecuada. Este aroma es solo temporal y desaparecerá pronto.

⚠ ATENCIÓN

- El exterior del aparato también se calienta. Evita cualquier contacto físico, ya que podría provocarte lesiones graves. Utiliza siempre el mango de la puerta de cristal para abrir el horno.

Uso de accesorios

- Utiliza la rejilla **A**🔥 para preparar alimentos secos, como pan y pizza
- La bandeja de horno **A**🔥 es apta para cocinar alimentos que desprenden grasa, como platos de carne y pollo. La bandeja de hornear **A**🔥 solo puede colocarse en la rejilla **A**🔥.

USO

- Coloca la rejilla **A**🔥 o la rejilla y la bandeja de hornear **A**🔥 juntos en el horno. Pueden colocarse en distintas posiciones.
- Utilice el mando de control de temperatura para ajustar la temperatura deseada en función del plato que vaya a preparar. Utilice el mando de control de la posición de calentamiento para seleccionar el modo de calentamiento deseado. Utilice el mando de control de la posición de calentamiento para seleccionar el tiempo de calentamiento deseado. Si ha configurado los ajustes deseados, se encenderá la luz indicadora. Esta luz se apagará cuando el aparato haya alcanzado el tiempo de ajuste.

Botón de control de posición de calentamiento

Posición de calentamiento	Explicación
	Calor superior
	Calor inferior
	Calentamiento superior e inferior
	Calentamiento superior + convección
	Calor inferior + convección
	Calentamiento superior e inferior + convección

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpie el aparato después de cada uso.

- Retire el enchufe de la toma de corriente y deje que el aparato se enfríe. Lave todas las piezas con agua tibia y jabón. Acláralas y sécalas bien. Estas piezas también pueden lavarse en la lavavajillas. Limpie el exterior con un paño húmedo. Limpie el interior del aparato con un detergente suave o un limpiador específico para hornos.
- Limpie el aparato con un paño húmedo. No utilice nunca limpiadores fuertes y abrasivos ni estropajos o lana de acero que puedan dañar el aparato.
- Seque todas las piezas con un paño suave y seco.
- Nunca sumerja el dispositivo en agua u otro líquido. El dispositivo no es apto para lavavajillas.

ALMACENAMIENTO

Guarde el electrodoméstico en un lugar seco y cerrado.

DESECHO



Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

📖 Manual do utilizador

Forno

INTRODUÇÃO

★★★
TRISTAR

- EN

User manual
- NL

Gebruiksaanwijzing
- FR

Manuel de l'utilisateur
- DE

Benutzerhandbuch
- ES

Manual del usuario
- PT

Manual do utilizador

IT

Manuale dell'utente

SV

Bruksanvisning

NL

Instructie obslugi

CS

Uživatelská příručka

SK

Používateľská príručka

Convection ovenOV-3627



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Swaardvenstraat 65
5048 AV Tilburg | The Netherlands



	O símbolo, logótipo ou ícone universal de reciclagem é um símbolo internacionalmente reconhecido que é usado para designar materiais recicláveis. O símbolo de reciclagem é do domínio público e não é uma marca comercial.
	Aplicável em Itália: O produto ou a embalagem podem ser reciclados e os componentes têm de ser destruídos em separado. Siga as regulamentações locais.
	Aplicável em França: O produto ou a embalagem podem ser reciclados e os componentes têm de ser destruídos em separado. Siga as regulamentações locais.

DESCRIÇÃO DO ELETRODOMÉSTICO

Uso pretendido
Este eletrodoméstico destina-se ao uso exclusivo em espaços interiores. Este aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico; não se destina a uso comercial.
Este aparelho destina-se a ser usado em casas particulares e aplicações semelhantes, tais como:

- cozinhas de pessoal em zonas de lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- quintas;
- por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais;
- ambientes do género hostel.

Este eletrodoméstico não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não tenham experiência e conhecimento, exceto se tiverem sido supervisionadas ou recebido instruções relativas à utilização do eletrodoméstico por uma pessoa responsável pela sua segurança.
O aparelho não se destina a ser operado através de um sistema de temporizador externo ou de controlo remoto à parte.
Qualquer outra utilização do eletrodoméstico que não seja a descrita neste manual do utilizador é considerada indevida e poderá causar ferimentos no utilizador ou danos no eletrodoméstico e anular a garantia.

Especificações técnicas	
Nome do eletrodoméstico	Forno
Número do artigo	OV-3627
Fonte de energia	220-240V~ 50/60Hz
Consumo em uso	1500 W

- Partes principais (ver imagem A)

1

Porta de vidro

2

Botão de controlo da temperatura

3

Botão de posição de controlo de aquecimento

4

Botão de controlo de tempo

5

Indicador luminoso

6

Grelha

7

para assar

8

Pega

SEGURANÇA

Símbolos de segurança

Símbolo	Descrição
	Indicação para uma superfície quente. O contacto pode causar queimaduras. Não tocar.

Precauções de segurança

⚠️ ATENÇÃO

- Ao ignorar as instruções de segurança, o fabricante não pode ser responsabilizado pelos danos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou por pessoas igualmente qualificadas para evitar perigos.
- Nunca mova o aparelho puxando o cabo e certifique-se de que o cabo não fique enrolado.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície estável e nivelada.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o

- aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Para proteção contra incêndio, choque elétrico ou danos a pessoas nunca mergulhe o cabo, as fichas ou outras peças elétricas em água ou em outros líquidos.
 - A temperatura das superfícies acessíveis pode estar alta quando o aparelho está em funcionamento.
 - O aparelho não se destina a ser operado através de um sistema de temporizador externo ou de controlo remoto à parte.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Remova os adesivos, a película protetora ou o plástico do aparelho.
- Limpe o dispositivo com um pano húmido. Nunca use produtos de limpeza agressivos e abrasivos, esponja de limpeza ou esfregão de aço, que danifiquem o dispositivo.
- Coloque sempre a unidade sobre uma superfície plana e estável e com um espaço livre ao seu redor de, no mínimo, 30 cm. Este aparelho não é adequado para instalação ou utilização no exterior. Coloque o aparelho num local seguro. Não muito perto de uma parede, pois a parede pode queimar ou descolorir. Certifique-se de que as cortinas ou algo semelhante não entrem em contacto com o aparelho. Não coloque nada entre o fundo do aparelho e a superfície sobre a qual o coloca, para evitar que este se queime.
- Limpe o interior e o exterior do aparelho com um pano úmido.
- Alguns alimentos, como pão, pizza e carne, quando cozinhados por demasiado tempo no forno, podem queimar; tal pode ser evitado ao verificar regularmente a comida no forno e não deixando os alimentos demasiado tempo num forno ligado. Nunca aqueça comida em garrafas ou latas diretamente no forno, já que o calor pode levar à explosão e causar danos. Utilize sempre taças ou travessas adequadas para o forno.
- Quando o dispositivo é ligado pela primeira vez, pode ocorrer um ligeiro odor. Isso é normal, certifique-se de ter uma ventilação adequada. Este aroma é apenas temporário e desaparecerá em breve.

⚠️ CUIDADO

- O exterior do aparelho também ficará quente. Evite qualquer contacto físico, pode causar lesões graves. Utilize sempre a pega da porta de vidro para abrir o forno.

Utilização de acessórios

- Utilize a grelha **A** para preparar alimentos secos como pão e pizza.
- O tabuleiro **A** é adequado para cozinhar alimentos que libertam gordura, como pratos de carne e frango. O tabuleiro **A** só pode ser colocado na grelha **A**.

UTILIZAÇÃO

- Coloque a grelha **A**, ou a grelha e o tabuleiro **A** no forno. Estes podem ser colocados em diferentes posições.
- Utilize o botão de controlo da temperatura para definir a temperatura desejada de acordo com o prato a preparar. Utilize o botão de controlo da posição de aquecimento para selecionar o modo de aquecimento pretendido. Utilize o botão de controlo da regulação do tempo para selecionar o tempo de aquecimento desejado. Se definir os parâmetros desejados, o indicador luminoso acende-se. Esta luz apaga-se quando o aparelho tiver atingido o tempo de regulação.

Botão de posição de controlo de aquecimento

Posição de aquecimento	Explicação
	Aquecimento superior
	Aquecimento inferior
	Aquecimento superior e inferior
	Aquecimento superior + convecção
	Aquecimento inferior + convecção
	Aquecimento superior e inferior + convecção

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Limpe o aparelho após cada utilização.

1. Retirar a ficha da tomada e deixar o aparelho arrefecer. Lave todas as peças em água morna com sabão. Enxaguar e secar bem. Estas peças também podem ser lavadas na máquina de lavar loiça. Limpe o exterior com um pano húmido. Limpe o interior do aparelho com um detergente suave ou um produto de limpeza de fornos específico.
2. Limpe o dispositivo com um pano macio e húmido. Nunca utilize produtos de limpeza ásperos ou abrasivos, esfregões ou palha de aço, que danifiquem o dispositivo.
3. Seque todas as peças com um pano macio e seco.
4. Nunca mergulhe o dispositivo em água ou qualquer outro líquido. O dispositivo não é à prova de máquina de lavar louça.

ARMAZENAMENTO

Guarde o aparelho num local seco e fechado.

ELIMINAÇÃO

- Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

IT Manuale d'uso

Forno

INTRODUZIONE

A proposito di questo documento

Questo manuale d'uso contiene tutte le informazioni per un uso corretto, sicuro ed efficiente dell'apparecchio.

Assicurarsi di aver letto e compreso completamente le istruzioni presenti in questo manuale dell'utente prima di utilizzare l'apparecchio.

Conservare questo manuale dell'utente in un luogo sicuro vicino all'apparecchio per riferimenti futuri.

Questo manuale è stato originariamente scritto in inglese. Tutte le altre lingue sono documenti tradotti.

Simboli generali

Simbolo	Descrizione
	Questo prodotto è conforme alle prescrizioni applicabili contenute nelle normative o direttive europee.
	The Green Dot è un marchio registrato di Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH ed è protetto come marchio in tutto il mondo. Il logo può essere utilizzato unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari di un valido contratto di utilizzo del marchio o da società di gestione dei rifiuti impegnate all'interno della Repubblica Federale di Germania. Quanto sopra si applica anche all'iriproduzione del logo da parte di terzi in un dizionario,un'enciclopedia o una banca dati elettronica contenente un manualedi riferimento.
	Il simbolo, il logo o l'icona del riciclaggio universale è un emblema riconosciuto a livello internazionale utilizzato per designare i materiali riciclabili. Il simbolo del riciclaggio è di dominio pubblico e non è un marchio.
	Applicabile in Italia: Il prodotto o l'imballaggio possono essere riciclati e i componenti devono essere smaltiti separatamente. Seguire le normative locali.
	Applicabile in Francia: Il prodotto o l'imballaggio possono essere riciclati e i componenti devono essere smaltiti separatamente. Seguire le normative locali.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

Uso previsto

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso interno.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente a un uso domestico e non commerciale.

Questo apparecchio è destinato all'uso in applicazioni domestiche e simili come:

- cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
- case coloniche;
- da clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- ambienti tipo bed and breakfast.

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

L'apparecchio non è progettato per essere azionato tramite un timer esterno o un sistema di telecomando separato.

Qualsiasi uso dell'apparecchio diverso da quello descritto in questo manuale dell'utente è considerato un uso improprio e può causare lesioni o danni all'apparecchio e invalidare la garanzia.

Specifiche tecniche	
Nome dell'apparecchio	Forno
Numero dell'articolo	OV-3627
Alimentazione	220-240V~ 50/60Hz
Consumo di energia in uso	1500 W

Parti principali (vedi immagine A)

- 1

Sportello in vetro
- 2

Manopola del controllo della temperatura
- 3

Pulsante di controllo della posizione di riscaldamento
- 4

Manopola di regolazione del tempo
- 5

Spia
- 6

Griglia
- 7

Leccarda
- 8

Manico

SICUREZZA

Simboli di sicurezza

Simbolo	Descrizione
	Indicazione per una superficie calda. Il contatto può causare ustioni. Non toccare.

Misure di sicurezza

⚠️ ATTENZIONE

- Ignorando le istruzioni di sicurezza, il produttore non può essere ritenuto responsabile dei danni.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo assistente tecnico o da persone altrettanto qualificate per evitare pericoli.
- Non spostare mai l'apparecchio tirando il cavo e assicurati che il cavo non si intrecci.
- L'apparecchio deve essere posizionato su una superficie stabile e piana
- L'utente non deve lasciare l'apparecchio incustodito mentre è collegato alla rete elettrica.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8anni e non siano controllati.
- Per evitare incendi, scosse elettriche e lesioni alle persone, non immergere il cavo, le spine o altre parti elettriche in acqua o altri liquidi.
- La temperatura delle superfici accessibili può essere elevata quando l'apparecchio è in funzione.
- L'apparecchio non è progettato per essere azionato tramite un timer esterno o un sistema di telecomando separato.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estraeite l'apparecchio e gli accessori dalla scatola. Rimuovete gli adesivi, la pellicola protettiva o la plastica dall'apparecchio.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido. Mai utilizzare detergenti aggressivi e abrasivi, spugne abrasive o lana d'acciaio, che danneggiano l'apparecchio.
- Posizionare sempre l'unità su una superficie piana e stabile e garantire almeno 30 cm di spazio libero attorno ad essa. Questo dispositivo non è adatto all'installazione o all'uso in esterni. Posizionare il dispositivo in un luogo sicuro. Non troppo vicino a un muro: il muro può bruciare o scolorire. Assicurarsi che tende od oggetti simili non entrino in contatto con il dispositivo. Non interporre nulla tra il fondo del dispositivo e la superficie su cui lo si appoggia per evitare che si bruci.
- Pulisci l'interno e l'esterno dell'apparecchio con un panno umido.
- Gli alimenti, come il pane, la pizza e la carne, cotti troppo a lungo nel forno possono bruciarsi; è possibile evitarlo controllando regolarmente gli alimenti nel forno e non lasciandoli troppo a lungo nel forno acceso. Non riscaldare mai gli alimenti in barattoli o lattine direttamente nel forno: il calore potrebbe far esplodere i contenitori e causare lesioni. Utilizzare sempre ciotole e piatti adatti alla cottura forno.
- Quando il dispositivo viene acceso per la prima volta, potrebbe verificarsi un leggero odore. Questo è normale, assicurati di avere una ventilazione adeguata. Questo profumo è solo temporaneo e scomparirà presto."

⚠️ ATTENZIONE

- Anche l'esterno del dispositivo si riscalda. Evitare qualsiasi contatto fisico per evitare di rimanere gravemente feriti. Utilizzare sempre la maniglia dello sportello in vetro per aprire il forno.

Uso degli accessori

- Utilizzare la griglia **A** per preparare alimenti secchi come pane e pizza.
- La teglia **A** è adatta alla cottura di alimenti che rilasciano grassi, come carne e pollo. La teglia **A** può essere posizionata solo sulla griglia **A**.

UTILIZZO

- Posizionare nel forno la griglia **A**, oppure la griglia e la teglia insieme **A**. Possono essere collocate in diverse posizioni.
- Utilizzare la manopola di regolazione della temperatura per impostare la temperatura desiderata in base alla pietanza da preparare. Utilizzare la manopola di regolazione della posizione di riscaldamento per selezionare la modalità di riscaldamento desiderata. Utilizzare la manopola di regolazione del tempo per selezionare la durata di riscaldamento desiderata. Se sono state eseguite le impostazioni desiderate, la spia si accende. La spia si spegne quando l'apparecchio ha raggiunto il tempo impostato.

Pulsante di controllo della posizione di riscaldamento	
Posizione riscaldamento	Spiegazione
	Riscaldamento superiore
	Riscaldamento inferiore
	Riscaldamento superiore e inferiore
	Riscaldamento superiore e convezione
	Riscaldamento inferiore + ventilazione

	Riscaldamento superiore e inferiore + convezione
--	--

PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo.

1. Togliere la spina dalla presa e lasciare raffreddare il dispositivo. Lavare tutte le parti in acqua calda e sapone. Sciacquare e asciugare accuratamente. Queste parti possono essere lavate anche in lavastoviglie. Pulire l'esterno con un panno umido. Pulire l'interno dell'apparecchio con un detergente delicato o con un detergente specifico per forni.
2. Pulire l'apparecchio con un panno umido. Non utilizzare mai detergenti aggressivi e abrasivi, pagliette o lana d'acciaio che potrebbero danneggiare l'apparecchio.
3. Asciugare tutte le parti con un panno morbido e asciutto.
4. Mai immergere l'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido. L'apparecchio non è adatto alla lavastoviglie.

CONSERVAZIONE

Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e chiuso.

SMALTIMENTO



Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

SV Bruksanvisning

Ugn

FÖRORD

Om detta dokument

Denna bruksanvisning innehåller all information för korrekt, säker och effektiv användning av apparaten.

Se till att du har läst och förstått instruktionerna i denna bruksanvisning till fullo innan du använder apparaten.

Förvara alltid denna bruksanvisning på en säker plats nära apparaten för framtida referens.

Denna bruksanvisning skrevs ursprungligen på engelska. Alla andra språk är översatta dokument.

Allmänna symboler

Symbol	Beskrivning
	Denna produkt uppfyller kraven på överensstämmelse i tillämpliga europeiska förordningar eller direktiv.
	Den gröna punkten är ett registrerat varumärke som tillhör Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH och är skyddat som varumärke över hela världen. Logotypen får endast användas av kunder hos DSD GmbH som har ett giltigt avtal om användning av varumärket eller av anlitade avfallshanteringsföretag i Förbundsrepubliken Tyskland. Detta gäller även om tredje part återger logotypen i en ordbok, en uppslagsbok eller en elektronisk databas som innehåller en referensmanual.
	Den universella återvinningssymbolen, logotypen eller ikonen är en internationellt erkänd symbol som används för att beteckna återvinningsbara material. Återvinningssymbolen används offentligt och är inte ett varumärke.
	Tillämpligt i Italien: Produkten eller förpackningen kan återvinnas och komponenterna måste kasseras separat. Följ de lokala föreskrifterna.
	Tillämpligt i Frankrike: Produkten eller förpackningen kan återvinnas och komponenterna måste kasseras separat. Följ de lokala föreskrifterna.

BESKRIVNING AV APPARATEN

Avsedd användning

Denna apparat är endast avsedd för inomhusbruk.
Den här produkten är endast avsedd för hushållsbruk och icke-kommersiellt bruk. Den här produkten är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar, t.ex: - personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer; - bondgårdar; - av gäster på hotell, motell och andra boendemiljöer; - miljöer av typ bed and breakfast.
Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte har övervakning eller har fått instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
Apparaten är inte avsedd att manövrerasmed hjälp av en extern timer eller ett separatfjärrkontrollsystem.
All annan användning av apparaten än den som beskrivs i denna bruksanvisning betraktas som felaktig användning och kan orsaka skador eller skada på apparaten och ogiltigförklarar garantin.

Tekniska specifikationer

Apparatens namn	Ugn
Artikelnummer	OV-3627
Strömkälla	220-240V~ 50/60Hz
Elförbrukning vid användning	1500 W

Huvuddelar (se bild A)

- 1

Glasdörr
- 2

Temperaturreglageknapp
- 3

Värmereglage
- 4

Tidsreglageknapp
- 5

Indikatorlampa
- 6

Galler
- 7

bakplåt
- 8

Handtag

SÄKERHET

Säkerhetssymboler

Symbol	Beskrivning
	Varningslampa för heta ytor. Kontakt kan orsaka brännskada. Vidrör ej.

Säkerhetsföreskrifter

⚠️ VARNING

- Genom att ignorera säkerhetsanvisningarna kan tillverkaren inte hållas ansvarig för skador.
- Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceagent eller likvärdigt kvalificerad personal för att undvika fara
- Flytta aldrig apparaten genom att dra i sladden och se till att sladden inte blir trasad.
- Apparaten måste placeras på en stabil, plan yta.
- Användaren får inte lämna apparaten obebakad när den är ansluten till elnätet.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- För att skydda dig mot brand, elchocker och personskador ska du inte sänka ner sladden, kontakter eller andra elektriska delar i vatten eller i andra vätskor.
- Temperaturen på tillgängliga ytor kan vara hög när apparaten är i bruk.
- Apparaten är inte avsedd att manövrerasmed hjälp av en extern timer eller ett separatfjärrkontrollsystem.

INNAN ENHETEN TAS I BRUK FÖRSTA GÅNGEN

- Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Ta bort klistermärken, skyddsfolie eller plast från apparaten.
- Rengör enheten med en fuktig trasa. Använd aldrig hårda och slipande rengöringsmedel, skrubbkudde eller stålull, som skadar enheten.

- Placera alltid apparaten på ett plant och stabilt underlag och se till att det finns minst 30 cm fritt utrymme omkring den. Den här apparaten är inte lämplig för installation eller användning utomhus. Placera apparaten på en säker plats. Inte för nära en vägg då väggen kan brännas eller missfärgas. Kontrollera att gardiner eller liknande inte kommer i kontakt med apparaten. Placera inga föremål mellan apparatens botten och ytan som du placerar apparaten på då föremålet kan brännas.
- Torka insidan och utsidan av apparaten med en fuktig trasa.
- Mat som bröd, pizza och kött som gräddas för länge i ugnen kan brännas, vilket kan förhindras genom att kontrollera maten i ugnen regelbundet och inte låta maten vara kvar i en påslagen ugn för länge. Värm aldrig mat i burkar direkt i ugnen, eftersom värmen kan orsaka explosion och skador. Använd alltid ugnssäkra skålar och tallrikar.
- När enheten slås på för första gången kan en lätt lukt uppstå. Detta är normalt, se till att det finns tillräcklig ventilation. Denna doft är bara tillfällig och kommer snart att försvinna.

▲ OBSERVERA

- Apparatens utsida blir också varm. Undvik all fysisk kontakt då det kan orsaka svåra skador. Använd alltid glasdörrens handtag för att öppna ugnen.

- Använda tillbehör**
- Använd galleret **A** när du ska laga torr mat, som bröd och pizza.
 - Bakplåten **A** är lämplig för att laga mat som ger ifrån sig fett, som kött- och kycklingrätter. Bakplåten **A** kan endast placeras på galleret **A**.
- ANVÄNDNING**
- Placera galleret **A** eller både galler och bakplåt **A** i ugnen. Dessa kan placeras på olika positioner.
 - Använd temperaturregleren för att ställa in önskad temperatur beroende på vilken maträtt som ska tillagas. Använd reglaget för uppvärmningsposition för att välja önskat uppvärmningsläge. Använd ratten för tidsinställning för att välja önskad uppvärmningstid. När du har gjort önskade inställningar tänds kontrollampen. Denna lampa slöcknar när apparaten har uppnått inställd tid.

Värmeläge	Förklaring
	Övre uppvärmning
	Nedre uppvärmning
	Över- och underVärme
	Övre värme + varmluft
	Nedre uppvärmning + varmluft
	Över- och undervärme + varmluft

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Rengör apparaten efter varje användning.
- Dra ut stöckkontakten ur vägguttaget och låt apparaten svalna. Tvätta alla delar i varmt tvålvtatten. Skölj och torka noggrant. Dessa delar kan även diskas i diskmaskin. Rengör utsidan med en fuktig trasa. Rengör apparatens insida med ett mildt rengöringsmedel eller ett särskilt ugnsrengöringsmedel.
 - Rengör apparaten med en fuktig trasa. Använd aldrig starka och slipande rengöringsmedel, skursvampar eller stålull, eftersom dessa kan skada apparaten.
 - Torka alla delar med en mjuk, torr trasa.
 - Dopp aldrig enheten i vatten eller annan vätska. Enheten är inte diskmaskinsäker.

FÖRVARING

- Förvara apparaten i ett torrt och slutet utrymme.

KASSERING

- Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialetn som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

PL Instrukcja obsługi

Piekarnik

PRZEDMOWA

Informacje o niniejszym dokumencie

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera wszelkie informacje niezbędne do prawidłowego, bezpiecznego i efektywnego użytkowania urządzenia. Przed użyciem urządzenia upewnij się, że w pełni przeczytałeś(-aś) i zrozumiałeś(-aś) instrukcje zawarte w niniejszym podręczniku użytkownika. Niniejszą instrukcję obsługi należy zawsze przechowywać w bezpiecznym miejscu w pobliżu urządzenia, aby móc z niej skorzystać w przyszłości. Niniejsza instrukcja została zredagowana w języku angielskim. Wszystkie inne języki są dokumentami przetłumaczonymi.

	Ten produkt spełnia wymagania zgodności z odpowiednimi europejskimi przepisami lub dyrektywami.
	Zielony Punkt jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmyDer Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH i jestchroniony jako znak towarowy na całym świecie. Logo może byćużywane wyłącznie przez klientów DSD GmbH posiadających ważnąumowę o korzystaniu ze znaku towarowego lub przez zaangażowanefirmy zajmujące się gospodarką odpadami na terenie RepublikiFederalnej Niemiec. Dotyczy to również reprodukcji logo przez osobytrzecie w słowniku, encyklopedii lub elektronicznej bazie danychzawierającej podręcznik.
	Uniwersalny symbol, logo lub ikona recyklingu to uznawany na całym świecie symbol stosowany do oznaczania materiałów nadających się do recyklingu. Symbol recyklingu jest dostępny w domenie publicznej i nie jest znakiem towarowym.
	Dotyczy Wioch: Produkt lub jego opakowanie nadają się do recyklingu, a komponenty należy zutylizować oddzielnie. Należy postępować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.
	Dotyczy Francji: Produkt lub jego opakowanie nadają się do recyklingu, a komponenty należy zutylizować oddzielnie. Należy postępować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.

OPIS URZĄDZENIA

Przeznaczenie

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie komercyjnego. Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak:

- pomieszczenia kuchenne dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
- gospodarstwa rolne;
- przez klientów w hotelach, motelach i innych pomieszczeniach mieszkalnych;
- pensjonaty Bed and Breakfast

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że osoby te otrzymały nadzór lub instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

Urządzenie nie powinno być używane w połączeniu z zewnętrznym wyłącznikiem czasowym lub osobnym urządzeniem sterującym.

Każde użycie urządzenia inne niż opisane w niniejszym podręczniku użytkownika jest traktowane jako niewłaściwe i może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia oraz unieważnienie gwarancji.

Nazwa urządzenia	Piekarnik
Numer artykułu	OV-3627
Zasilanie	220-240V~ 50/60Hz
Zużycie energii podczas pracy	1500 W

Główne części (patrz rysunek A)	

- Blacha do pieczenia
- Uchwyt

BEZPIECZEŃSTWO

Symbole bezpieczeństwa

Symbol	Opis
	Oznaczenie gorącej powierzchni. Dotknięcie może spowodować oparzenia. Nie dotykać.

Środki ostrożności

▲ OSTRZEŻENIE

- Niezastosowanie się do instrukcji dotyczących bezpieczeństwa nie pozwala producentowi ponosić odpowiedzialności za uszkodzenia.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub równie wykwalifikowane osoby, aby uniknąć zagrożeń.
- Nigdy nie przemieszczaj urządzenia, ciągnąc za kabel, i upewnij się, że kabel nie zaplątuje się.
- Urządzenie musi być umieszczone na stabilnej, płaskiej powierzchni.
- Urządzenia nie należy pozostawiać bez nadzoru, kiedy jest podłączone do zasilania.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.
- W celu zabezpieczenia przed pożarem, porażeniem prądem elektrycznym i obrażeniami ciała nie zanurzaj przewodu, wtyczek ani innych części elektrycznych w wodzie lub innych płynach.
- Temperatura dostępnych powierzchni może być wysoka, gdy urządzenie jest w użyciu.
- Urządzenie nie powinno być używane w połączeniu z zewnętrznym wyłącznikiem czasowym lub osobnym urządzeniem sterującym.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Wyjmij urządzenie i akcesoria z opakowania. Usuń naklejki, folię ochronną lub plastik z urządzenia.
- Wyczyść urządzenie wilgotną szmatką. Nigdy nie używaj ostrych i ścierających środków czyszczących, gąbki do szorowania ani drucianej włóczki, które uszkadzają urządzenie.
- Urządzenie należy umieścić na płaskiej, stabilnej powierzchni i pozostawić co najmniej 30 cm wolnej przestrzeni wokół niego. Urządzenie nie nadaje się do montażu ani użytku na zewnątrz. Umieść urządzenie w bezpiecznym miejscu. Nie zbyt blisko ściany, gdyż może się spalić lub odbarwić. Upewnij się, że urządzenie nie dotyka zasłon itp. Nie umieszczaj niczego pomiędzy spodem urządzenia a powierzchnią, na której jest ustawione, aby zapobiec spaleniu.
- Wyczyść wnętrze i zewnętrzną część urządzenia wilgotną szmatką
- Żywność, taka jak chleb, pizza i mięso, która jest zbyt długo pieczona w piekarniku, może się przypalić. Można temu zapobiec, regularnie sprawdzając ją i nie pozostawiając zbyt długo we włączonym urządzeniu. Nigdy nie podgrzewaj żywności w słoikach lub puszkach bezpośrednio w piekarniku. Mogą eksplodować pod wpływem ciepła i spowodować obrażenia. Używaj misek i talerzy żaroodpornych.
- Po pierwszym włączeniu urządzenia może pojawić się lekki zapach. To normalne, upewnij się, że jest odpowiednia wentylacja. Ten zapach jest tylko tymczasowy i szybko zniknie.

▲ PRZESTROGA

- Zewnętrzna część urządzenia również się nagrzeje. Unikaj kontaktu fizycznego, może spowodować poważne obrażenia. Do otwierania piekarnika zawsze używaj uchwytu szklanych drzwi.

Korzystanie z akcesoriów

- Korzystaj z kratki **A** w celu przygotowywania suchych produktów spożywczych, takich jak chleb i pizza.
- Blacha do pieczenia **A** nadaje się do gotowania potraw, z których wydziela się tłuszcz, takich jak dania mięsne i z kurczaka. Blachę do pieczenia **A** można umieścić wyłącznie na kratce **A**.

UŻYTKOWANIE

- Umieść kratkę **A** lub zarówno kratkę, jak i blachę do pieczenia **A** w piekarniku. Można je umieścić w różnych pozycjach.
- Użyj pokrętki regulacji temperatury, aby ustawić żadaną temperaturę w zależności od przygotowywanego dania. Użyj pokrętki regulacji pozycji podgrzewania, aby wybrać żądany tryb podgrzewania. Użyj pokrętki regulacji czasu, aby wybrać żądany czas podgrzewania. Po wprowadzeniu żądanych ustawień zaświeci się lampka kontrolna. Kontrolka zgasienie, gdy urządzenie osiągnie ustawiony czas.

Pozycja grzania	Wyjaśnienie
	Górne ogrzewanie
	Dolne ogrzewanie
	Ogrzewanie od góry i od dołu
	Ogrzewanie od góry + konwekcja
	Dolne ogrzewanie + konwekcja
	Ogrzewanie od góry i od dołu + konwekcja

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Wyczyść urządzenie po każdym użyciu.

- Wyłącz wtyczkę z gniazdka i odczekaj, aż urządzenie ostygnie. Umyj wszystkie części w ciepłej wodzie z mydłem. Dokładnie oplucz i wysusz. Części te można również myć w zmywarce. Wyczyść zewnętrzną powierzchnię wilgotną szmatką. Wyczyść wnętrze urządzenia łagodnym detergentem lub specjalnym środkiem do czyszczenia piekarników.
- Urządzenie należy czyścić wilgotną ściereczką. Nigdy nie używaj ostrych i ściernych środków czyszczących, druciaka lub wełny stalowej, które mogą uszkodzić urządzenie.
- Osusz wszystkie elementy miękką, suchą szmatką.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w innych płynach. Urządzenie nie nadaje się do zmywarki.

PRZECHOWYWANIE

Przechowuj urządzenie w suchym i zamkniętym miejscu.

UTYLIZACJA

- Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

CS Užívateľská príručka

Trouba

PŘEDMLUVA

O tomto dokumentu

Tato uživatelská příručka uvádí veškeré informace pro správné, bezpečné a efektivní používání spotřebiče.

Než začnete spotřebič používat, je třeba si přečíst veškeré pokyny v této uživatelské příručce a ujistit se, že jim správně rozumíte.

Tuto uživatelskou příručku vždy uchovávejte na bezpečném místě v blízkosti spotřebiče pro budoucí použití.

Tato příručka je původně vypracována v angličtině. V případě veškerých dalších jazyků se jedná o překlad.

Symbol	Popis
	Tento výrobek splňuje požadavky na shodu s platnýmievropskými předpisy nebo směrniciemi.
	Zelená tečka je registrovaná ochranná známka Der GrünePunkt – Duales System Deutschland GmbH a je celosvětověchráněna jako ochranná známka. Logo mohou používat pouzezákazníci společnosti DSD GmbH, kteří mají platnou smlouvu o používání ochranné známky, nebo společnosti zabývající se nakládáním s odpady na území Spolkové republiky Německo. Platí toi pro reprodukci loga třetími stranami ve slovnících, encyklopediíchnebo elektronických databázích obsahujících referenční příručku.
	Univerzální symbol recyklace, logo nebo ikona mezinárodně uznávaný symbol používaný k označenírecyklovatelných materiálů. Symbol recyklace je veřejně dostupný anení ochrannou známkou.
	V Itálii platí: Výrobek nebo jeho obal lze recyklovat a jednotlivé díly musí být likvidovány odděleně. Dodržujte místní předpisy.
	Ve Francii platí: Výrobek nebo jeho obal lze recyklovat a jednotlivé díly musí být likvidovány odděleně. Dodržujte místní předpisy.

POPIS SPOTŘEBIČE

Zamýšlené použití

Tento spotřebič je určen pouze k použití ve vnitřních prostorách.

Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí, nekomerční použití.

Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných oblastech jako např.:

- kuchyňské prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
- zemědělské usedlosti;
- pro klienty v hotelech, motelech a dalších obytných prostorech;
- prostředí typu penzion.

Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud neobdržíte informace ohledně bezpečného používání spotřebiče.

Přístroj by neměl být ovládán prostřednictvím externího časovače nebo odděleným dálkovým ovládním.

Jiné použití spotřebiče, než je popsané v této uživatelské příručce, se považuje za nesprávné použití, které může vést ke zranění, poškození spotřebiče a zneplatnění záruky.

Název spotřebiče	Trouba
Číslo položky	OV-3627
Napájení	220-240V~ 50/60Hz
Spotřeba energie při používání	1500 W

Hlavní součásti (viz obr. A)

- 1 Skleněná dvířka
- 2 Ovládací knoflík teploty
- 3 Tlačítko ovládání polohy ohřevu
- 4 Knoflík pro nastavení času
- 5 Světelný indikátor
- 6 Rošt
- 7 pečíci plech
- 8 Rukojeť

BEZPEČNOST

Bezpečnostní symboly

Symbol	Popis
	Signalizace horkého povrchu. Kontakt může způsobit popáleniny. Nedotýkejte se.

Bezpečnostní opatření

▲ VAROVÁNÍ

- Ignorováním bezpečnostních pokynů není výrobce zodpovědný za škody.
- Pokud je napáječí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní technik nebo obdobně kvalifikované osoby, aby se zabránilo nebezpečí.
- Nepřesunujte přístroj taháním za kabel a ujistěte se, že kabel není zamotán.
- Přístroj musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Uživatel nesmí nechat spotřebič bez dozoru, pokud je připojen k napájení.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Tento spotřebič nesmí používat děti mladších 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Z důvodu zabránění požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění osob nikdy neponořujte kabel, zástrčky ani jiné elektrické části do vody nebo jiných kapalin.
- Teplota přístupných povrchů může být vysoká, když je zařízení v provozu.
- Přístroj by neměl být ovládán prostřednictvím externího časovače nebo odděleným dálkovým ovládním.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Vyjměte přístroj a příslušenství z krabice. Odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast z přístroje.
- Čistěte zařízení vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte agresivní a abrazivní čisticí prostředky, drsný houbičku nebo ocelovou vlnu, které by mohly zařízení poškodit.
- Zařízení vždy umístěte na rovný stabilní povrch a zajistěte, aby kolem něj bylo alespoň 30 cm volného prostoru. Toto zařízení není vhodné pro venkovní instalaci nebo použití. Umístěte zařízení na bezpečné místo. Nepřiblížujte se příliš blízko ke stěně, stěna by se mohla spálit nebo změnit barvu. Dbejte na to, aby se do kontaktu se zařízením nedostaly záclony nebo něco podobného. Mezi spodní část zařízení a povrch, na který zařízení pokládáte, nic nekládejte, aby nedošlo k poplání.
- Ufťete vnitřek a vnější přístroje vlhkým hadrem.

- Potraviný, jako je chléb, pizza a maso, které se v troubě pečou příliš dlouho, se mohou spálit; tomu lze předjetí pravidelnou kontrolou potravin v troubě a tím, že v zapnuté troubě nezůstanou příliš dlouho. Nikdy neohřívejte potraviny ve sklenicích nebo plechovkách přímo v troubě, teplo by mohlo způsobit výbuch a zranění. Vždy používejte misky a talíře vhodné pro použití v troubě.

- Při prvním zapnutí zařízení může vzniknout lehký zápach. To je normální, ujistěte se, že je dostatečná ventilace. Tento zápach je pouze dočasný a brzy zmizí.

▲ UPOZORNĚNÍ

- Vnější část zařízení se také zahřívá. Vyvarujte se jakéhokoli fyzického kontaktu, můžete se vážně zranit. Skleněná dvířka trouby vždy otevírejte za rukojeť.

Použití příslušenství

- Rošt **A** slouží k přípravě suchých potravin, například chleba a pizzy.

- Pečíci plech **A** je vhodný k přípravě pokrmů, z nichž se uvolňuje tuk, jako jsou masové a kuřecí pokmy. Pečíci plech **A** lze umístit pouze na rošt **A**.

POUŽITÍ

- Umístěte rošt **A** nebo rošt a plech **A** do trouby. Lze je umístit do několika různých poloh.
- Pomocí knoflíku pro regulaci teploty nastavte požadovanou teplotu podle připravovaného pokrmu. Pomocí knoflíku pro nastavení polohy ohřevu zvolte požadovaný režim ohřevu. Pomocí ovládacího knoflíku nastavení času zvolte požadovanou dobu ohřevu. Pokud jste nastavili požadované nastavení, rozsvítí se kontrolka. Tato kontrolka zhasne, jakmile přístroj dosáhne nastavené doby.

Poloha ohřevu	Výsvětlivky
	Horní ohřev
	Spodní ohřev
	Horní a dolní ohřev
	Horní ohřev + konvekce
	Spodní ohřev + konvekce
	Horní a dolní ohřev + konvekce

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Po každém použití spotřebič vyčistěte.

- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte zařízení vychladnout. Všechny části umyjte v teplé mydlové vodě. Důkladně je opláchněte a osušte. Tyto díly lze rovněž mýt v myčce nádobí. Vnější část přístroje očistěte vlhkým hadříkem. Vnitřek zařízení vyčistěte jemným čisticím prostředkem nebo speciálním čisticím prostředkem na trouby.
- Čistěte přístroj vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte agresivní a drsné čisticí prostředky, hrubou houbu nebo ocelovou vlnu, které mohou přístroj poškodit.
- Všechny díly osušte měkkým suchým hadříkem.
- Nikdy neponořujte zařízení do vody ani do jiných tekutin. Zařízení není vhodné do myčky na nádobí.

SKLADOVÁNÍ

Spotřebič skladujte na suchém a uzavřeném místě.

LIKVIDACE

- Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklaci použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

SK Používateľská príručka

Rúra

PREDSLOV

O tomto dokumente

Tento návod na použitie obsahuje všetky informácie pre správne, bezpečné a efektívne používanie spotrebiča.

Pred použitím spotrebiča sa uistite, že ste si úplne prečítali a pochopili pokyny v tomto návode na použitie.

Tento návod na použitie vždy uschovajte na bezpečnom mieste v blízkosti spotrebiča na budúce použitie.

Tento návod je pôvodne napísaný v angličtine. Všetky ostatné jazyky vznikli preložením pôvodného návodu.

Symbol	Popis
	Tento výrobok spĺňa požiadavky zhody podľa platných európskych predpisov alebo smerníc.
	The Green Dot je registrovanou obchodnou značkou Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH a ako obchodná značka je celosvetovo chránená. Toto logo smú používať výlučne zákazníci spoločnosti DSD GmbH, ktorí majú platnú zmluvu o používaní ochranné známky, alebo spoločnosti zaoberajúce saobrábaním a odpadovým hospodárstvom v rámci Spolkovej republiky Nemecko. To platí aj pre reprodukciu loga tretími stranami v slovníku,encyklopédii alebo elektronickej databáze, ktorá obsahuje referenčnúpríručku.
	Symbol univerzálnej recyklácie, logo alebo ikona je medzinárodné uznávaným symbolom, ktorý sa používa na označenie recyklovateľných materiálov. Symbol recyklácie spadá do verejnej oblasti a nie je ochrannou známkou.
	Platné pre Taliansko: Výrobok alebo obal možno recyklovať a komponent



- EN

User manual
- NL

Gebruiksaanwijzing
- FR

Manuel de l'utilisateur
- DE

Benutzerhandbuch
- ES

Manual del usuario
- PT

Manual do utilizador

IT

Manuale dell'utente

SV

Bruksanvisning

PL

Instrukcja obsługi

CS

Uživatelská příručka

SK

Používateľská príručka

Convection oven

OV-3627

WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Swardenstraat 65
5048 AV Tilburg | The Netherlands



BEZPEČNOSŤ

Bezpečnostné symboly

Symbol	Popis
	Ukazovateľ horúceho povrchu. Kontakt môže spôsobiť popáleniny. Nedotýkajte sa.

Bezpečnostné opatrenia

⚠ VAROVANIE

- Nepočúvaním bezpečnostných inštrukcií nemôže výrobca byť zodpovedný za škody
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo rovnako kvalifikované osoby, aby sa zabránilo nebezpečenstvu
- Nikdy nepremiestňujte zariadenie ťahaním za kábel a uistite sa, že kábel nie je zamotaný.
- Zariadenie musí byť umiestnené na stabilnej a rovnej ploche.
- Používateľ nesmie nechať spotrebič bez dozoru, keď je pripojený k napájaniu.
- Tento spotrebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Tento spotrebič nesmiejú používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotrebič smiejú deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhu spotrebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Spotrebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Na ochranu pred požiarom, elektrickým šokom a zranením osôb neponárajte kábel, zástrčky ani iné elektrické časti do vody alebo iných kvapalín.
- Teplota prístupných povrchov môže byť vysoká, keď je zariadenie v prevádzke.
- Zariadenie nie je určené na ovládaniepomocou externého časovača alebo samostatného systému na diaľkovéovládanie.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Vytiahnite zariadenie a príslušenstvo z krabice. Odstráňte samolepký, ochrannú fóliu alebo plast z prístroja.
- Čistite zariadenie vlhkou handrou. Nikdy nepoužívajte agresívne a abrazívne čistiace prostriedky, drsný húbik ani oceľovú vlnu, ktoré by mohli zariadenie poškodiť.
- Jednotku vždy umiestnite na stabilný rovný povrch a okolo neho zabezpečte aspoň 30 cm. voľného priestoru. Tento spotrebič nie je vhodný na inštaláciu vo vonkajšom prostredí. Umiestnite zariadenie na bezpečné miesto. Nie príliš blízko steny, stena môže spáliť alebo zmeniť farbu. Uistite sa, že závesy alebo niečo podobné sa nedotýkajú zariadenia. Medzi spodnú časť zariadenia a povrch, na ktorý zariadenie položíte, nekladajte nič, aby nedošlo k popáleniu.
- Vytierajte vnútro a vonkajšok zariadenia vlhkou handrou.
- Potraviny je ako chlieb, pizza a mäso, ktoré sa v rúre pečú príliš dlho, sa môžu spáliť. Tomu dokážete predísť ich pravidelnou kontrolou v rúre a včasným vybratím. Priamo v rúre nikdy neohrievajte potraviny v pohároch alebo plechovkách. Teplo by mohlo spôsobiť explóziu plechovky a tým pádom by mohol dôjsť k zraneniu. Vždy používajte misky a taniere vhodné na použitie v rúre.
- Pri prvom zapnutí zariadenia môže vzniknúť ľahká vôňa. Toto je normálne, uistite sa, že je dostatočná ventilácia. Táto vôňa je len dočasná a čoskoro zmizne.

⚠ UPOZORNENIE

- Vonkajšia časť zariadenia sa zahrieva taktiež. Vyhýbajte sa akémukoľvek fyzickému kontaktu, môžete sa vážne zraniť. Na otvorenie rúry používajte vždy rukoväť na sklenených dvierkach.

Používanie príslušenstva

- Použite mriežku na prípravu suchých jedál, ako je chlieb a pizza
- Plech na pečenie je vhodný na varenie potravín, z ktorých sa uvoľňuje tuk, ako sú mäsové a kuracie jedlá. Plech na pečenie môžete dávať len na mriežku .

POUŽÍVANIE

- Umiestnite mriežku alebo mriežku a plech na pečenie do rúry. Tieto môžu byť umiestnené na rôznych pozíciách.

- Pomocou ovládača teploty nastavíte požadovanú teplotu podľa pripravovaného pokrmu. Pomocou ovládača polohy ohrevu vyberte požadovaný režim ohrevu. Pomocou ovládacieho gombíka nastavenia času vyberte požadovaný čas ohrevu. Ak ste nastavili požadované nastavenia, rozsvieti sa kontrolka. Táto kontrolka zhasne, keď zariadenie dosiahne nastavený čas.

Tlačidlo ovládania polohy ohrevu

Poloha ohrevu	Vysvetlenie
	Horné ohrev
	Spodné ohrev
	Horný a spodný ohrev
	Horný ohrev + prúdenie vzduchu
	Spodné ohrev + konvekcia
	Horný a spodný ohrev + prúdenie vzduchu

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Po každom použití spotrebič vyčistite.

- Vytiahnite zástrčku zo zásuvky a nechajte zariadenie vychladnúť. Všetky časti umyte v teplej mydlovej vode. Dôkladne ich opláchnite a vysušte. Tieto časti je možné umývať aj v umývačke riadu. Vonkajšiu časť vyčistite vlhkou handričkou. Vnútro zariadenia vyčistite jemným čistiacim prostriedkom alebo špeciálnym čistiacim prostriedkom na rúry.
- Čistite zariadenie vlhkou handrou. Nikdy nepoužívajte agresívne a drsné čistiace prostriedky, šúpaciu húbku alebo oceľovú vlnu, ktoré môžu zariadenie poškodiť.
- Všetky časti osušte mäkkou, suchou handričkou.
- Nikdy neponárajte zariadenie do vody alebo do iných kvapalín. Zariadenie nie je vhodné do umývačky riadu.

SKLADOVANIE

Spotrebič skladujte v suchom a uzavretom priestore.

LIKVIDÁCIA



Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recyklovaním použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.